

Report of the
Electoral Boundaries
Commission
for the
Province of

**New
Brunswick**

Rapport de la
Commission de délimitation
des circonscriptions
électorales
pour la province du

**Nouveau-
Brunswick**

1975

*Presented pursuant to the
Electoral Boundaries
Readjustment Act
(chapter E-2 of the Revised
Statutes of Canada, 1970),
as amended.*

*Présenté conformément à la
Loi sur la revision des limites
des circonscriptions électorales
(chapitre E-2 des Statuts
révisés du Canada de 1970),
modifiée.*

TABLE OF CONTENTS

Report	Page 1
Schedule A	4
Name, Population and Legal Description of the Boundaries of the Ten Electoral Districts in New Brunswick	
Schedule B	6
Maps (in pocket) of the Province of New Brunswick divided into the electoral districts recommended by the Commission	
Schedule C	7
Reasons for Recommendations	

TABLE DES MATIÈRES

Rapport	Page 1
Annexe A	4
Nom, population et description officielle des limites des dix circonscriptions électorales du Nouveau- Brunswick	
Annexe B	6
Cartes (dans la pochette) de la province du Nou- veau-Brunswick montrant le partage de celle-ci en circonscriptions électorales selon les recommanda- tions de la Commission	
Annexe C	7
Motifs des recommandations	

REPORT

By proclamation published in the *Canada Gazette* on July 12, 1972, an Electoral Boundaries Commission was established for the Province of New Brunswick. That Commission was to readjust the boundaries of electoral districts in New Brunswick using the 1971 decennial census. A report was submitted but not acted upon. The Commission was discharged by enactment, in 1973, of the *Electoral Boundaries Readjustment Suspension Act* (Chapter 23, Statutes of Canada, 1973-74).

On December 31, 1974, the *Representation Act* (Chapter 13, Statutes of Canada, 1974-75) came into effect. That Act authorized the establishment of a new Electoral Boundaries Commission for New Brunswick (hereinafter called "the Commission") which is to readjust the boundaries of electoral districts in New Brunswick using as its primary criteria the 1971 decennial census.

The 1971 decennial census established the population of the Province of New Brunswick at 634,557. The representation of the Province of New Brunswick in the House of Commons is ten (10) members and the province is accordingly divided into ten (10) electoral districts. The population of the province divided by ten (10) gives an electoral quota of 63,455 for each of the electoral districts.

The *Electoral Boundaries Readjustment Act* (Chapter E-2, Revised Statutes of Canada, 1970) and amendments thereto (hereinafter called "the Act") provides (in part) that the division of the province into electoral districts and the description of the boundaries thereof shall proceed on the basis that the population of each electoral district shall correspond as nearly as may be to the electoral quota, that is, in New Brunswick, 63,455.

The Act further provides that the Commission may depart from the strict application of this rule in any case where

- (i) special geographic considerations, including in particular the sparsity or density of population of various regions of the province, the accessibility of such regions or the size or shape thereof, or
- (ii) any special community or diversity of interests of the inhabitants of various regions of the province, appears to the Commission to render such a departure necessary or desirable.

By amendment to the Act any consideration of relative rate of growth of population of various regions of the province is excluded.

In no case shall the population of any electoral district in the province depart from the electoral quota (63,455) to a greater extent than twenty-five (25) percent above the quota (79,318) or twenty-five (25) percent below the quota (47,591).

Pursuant to the provisions of the Act, the Commission recommended that the ten (10) electoral districts in the province be as hereinafter described in Schedule A and as illustrated by the maps hereinafter set out in Schedule B. The Commission was required by the Act to hold sittings to hear representations by interested persons in respect to the proposed

RAPPORT

Au moyen d'une proclamation publiée dans la *Gazette du Canada* le 12 juillet 1972, une Commission de délimitation des circonscriptions électorales a été établie pour la province du Nouveau-Brunswick. Cette Commission avait pour mandat la révision des limites des circonscriptions électorales du Nouveau-Brunswick d'après le recensement décennal de 1971. La Commission a présenté un rapport auquel on n'a pas donné suite en raison de l'adoption en 1973 de la *Loi sur la suspension de la révision des limites des circonscriptions électorales* (chapitre 23, Statuts du Canada, 1973-1974).

Le 31 décembre 1974, la *Loi sur la représentation* (chapitre 13, Statuts du Canada, 1974-1975) entrain en vigueur. Elle autorisait l'établissement d'une nouvelle Commission de délimitation des circonscriptions électorales pour la province du Nouveau-Brunswick (ci-après appelée «la Commission»), qui avait pour mandat la révision des limites des circonscriptions électorales du Nouveau-Brunswick, toujours d'après le recensement décennal de 1971.

Ce recensement établissait la population du Nouveau-Brunswick à 634,557 habitants. La province du Nouveau-Brunswick est représentée à la Chambre des communes par dix (10) députés et est par conséquent divisée en dix (10) circonscriptions électorales. La population de la province, divisée par dix (10), donne un quotient électoral de 63,455 pour chacune des circonscriptions.

La *Loi sur la révision des limites des circonscriptions électorales* (chapitre E-2, Statuts révisés du Canada de 1970) et ses modifications (ci-après appelée «la Loi») stipulent entre autres que le partage de la province en circonscriptions électorales et la description des limites de ces circonscriptions doivent être fondés sur le principe selon lequel la population de chaque circonscription électorale doit correspondre d'aussi près que possible au quotient électoral de la province, soit 63,455 pour le Nouveau-Brunswick.

La Loi prévoit en outre que la Commission peut s'écarter de l'application rigoureuse de cette règle chaque fois

- (i) que des considérations spéciales d'ordre géographique, notamment la faible ou forte densité de population des diverses régions de la province, leur accessibilité, leur superficie ou leur configuration, ou
- (ii) qu'une communauté ou une diversité particulière d'intérêts des habitants des diverses régions de la province rendent, à son avis, un tel écart nécessaire ou opportun.

Selon une modification à la Loi, toute considération du taux relatif de croissance de la population des diverses régions de la province est exclue.

En aucun cas, la population d'une circonscription électorale de la province ne peut être supérieure par plus de vingt-cinq (25) pour cent (79,318) ou inférieure par plus de vingt-cinq (25) pour cent (47,591) au quotient électoral établi pour cette province (63,455).

En vertu des dispositions de la Loi, la Commission a recommandé que les dix (10) circonscriptions électorales du Nouveau-Brunswick soient celles décrites dans l'annexe A et illustrées sur les cartes de l'annexe B. En vertu de la Loi, la Commission a dû tenir des séances pour entendre les observations que les personnes intéressées désiraient formuler à l'égard

electoral districts. For this purpose the Commission sat at the following places and times:

- (1) Edmundston, County Court, Central Trust Building, Tuesday, August 19, 1975, 10:00 a.m.
- (2) Dalhousie, Court House, Thursday, August 21, 1975, 10:00 a.m.
- (3) Bathurst, Court House, Friday, August 22, 1975, 10:00 a.m.
- (4) Moncton, Assumption Place, Monday, August 25, 1975, 10:00 a.m.
- (5) Saint John, Court House, Sydney Street, Wednesday, August 27, 1975, 10:00 a.m.
- (6) Fredericton, Justice Building, Friday, August 29, 1975, 10:00 a.m.

The Commission was precluded by the Act from hearing any person desiring to make a representation who had not given notice in accordance with Section 17(4) of the Act. The Commission therefore, could not hear a representation from anyone who had not complied with Section 17(4), by which Parliament has provided:

“No representation shall be heard by a commission at any sittings held by it for the hearing of representations from interested persons unless notice in writing is given to the secretary to the commission within twenty-three days from the date of publication of the advertisement referred to in subsection (2), stating the name and address of the person by whom the representation is sought to be made and indicating concisely the nature of the representation and of the interest of such person.”

As required by the Act, and previous to the public sittings, the Commission caused public notice by way of advertisement published in the *Canada Gazette* and in all newspapers in the Province of New Brunswick, to be given of the times and places fixed by the Commission for the sittings to be held by it for the hearing of representations from interested persons and included in the said advertisement a Preamble to the Commission, the Rules as established by the Commission pursuant to Section 16, the map prepared by the Commission showing the proposed division of the province into electoral districts and indicating the representation and name proposed to be given to each such district, together with a schedule setting forth the proposed boundaries of each such district and the reasons for recommended changes. The reasons for recommendations are hereinafter set out in Schedule C.

The Commission received notice from eleven interested persons that they wished to make recommendations. Nine representations were heard by the Commission at its public sittings. As a result of these representations, and after consideration by the Commission, the Commission recommended no change from its original proposal.

In compliance with Section 12 of the said Act, the Commission respectfully submits this report and recommends that the ten electoral districts in New Brunswick be respectively named and bounded as described in the Schedule hereto annexed and marked A.

des circonscriptions électorales proposées. A cette fin la Commission a siégé aux dates et aux endroits suivants:

- (1) Edmundston, Cour de comté, immeuble Central Trust, le mardi 19 août 1975, à 10 heures du matin.
- (2) Dalhousie, Palais de Justice, le jeudi 21 août 1975, à 10 heures du matin.
- (3) Bathurst, Palais de Justice, le vendredi 22 août 1975, à 10 heures du matin.
- (4) Moncton, Place Assumption, le lundi 25 août 1975, à 10 heures du matin.
- (5) Saint-Jean, Palais de Justice, rue Sydney, le mercredi 27 août 1975, à 10 heures du matin.
- (6) Fredericton, Palais de Justice, le vendredi 29 août 1975, à 10 heures du matin.

En vertu de la Loi, la Commission ne pouvait entendre une personne qui désirait formuler des observations si celle-ci n'avait pas au préalable donné un avis à cet effet conformément à l'article 17(4) de la Loi. La Commission ne pouvait, par conséquent, entendre les observations de quiconque ne s'était pas conformé à l'article 17(4) dans lequel le Parlement a stipulé que:

«Lors des séances qu'elle tient pour entendre les observations, une commission n'entendra aucune observation formulée par des personnes intéressées sauf si un avis écrit a été donné au secrétaire de la commission dans les vingt-trois jours à compter de la date de publication des annonces mentionnées au paragraphe (2), indiquant le nom et l'adresse de la personne désirant formuler ces observations et précisant la nature de ces observations ainsi que l'intérêt de la personne en cause.»

Ainsi que le prescrit la Loi, la Commission a fait paraître dans la *Gazette du Canada* et dans tous les journaux de la province une annonce indiquant le jour, l'heure et le lieu des séances pour l'audition des observations des personnes intéressées; l'annonce comprenait par ailleurs un préambule relatif à la Commission, les règles établies par cette dernière conformément à l'article 16 de la Loi, la carte montrant les circonscriptions électorales proposées et le nom à donner à chacune d'elles ainsi qu'une annexe décrivant les limites proposées de chaque circonscription et les motifs des recommandations. Ces motifs sont indiqués à l'annexe C.

La Commission a reçu les avis de onze personnes souhaitant présenter des observations. Lors de ses séances publiques, elle a entendu neuf observations. Après les avoir examinées, la Commission a décidé de ne pas modifier ses recommandations initiales.

Aux termes de l'article 12 de la Loi, la Commission a l'honneur de soumettre le présent rapport et recommande que le nom et les limites des dix circonscriptions électorales du Nouveau-Brunswick soient ceux indiqués à l'annexe A.

SIGNED this twenty-sixth day of November, 1975, by the members of the Electoral Boundaries Commission for New Brunswick.

HENRY E. RYAN
Chairman

M. ADELARD SAVOIE
Deputy Chairman

GWENDOLYN BLACK
Commissioner

NELSON J. CASTONGUAY
Commissioner

Certified to be a copy of the report of the Electoral Boundaries Commission for New Brunswick.

HARRY G. COLWELL
Secretary

SIGNÉ, ce vingt-sixième jour de novembre 1975, par les membres de la Commission de délimitation des circonscriptions électorales pour le Nouveau-Brunswick.

Président
HENRY E. RYAN

Vice-président
M. ADELARD SAVOIE

Commissaire
GWENDOLYN BLACK

Commissaire
NELSON J. CASTONGUAY

Exemplaire certifié du rapport de la Commission de délimitation des circonscriptions électorales pour le Nouveau-Brunswick.

Secrétaire
HARRY G. COLWELL

SCHEDULE A

Name, Population and Legal Description of the Boundaries of the Ten Electoral Districts in New Brunswick

There shall be in the Province of New Brunswick ten (10) electoral districts, each of which shall return one member. The Commission proposes that the electoral districts be named and described as follows.

In the following descriptions:

- (a) reference to "street", "avenue", "road" or "drive" signifies the centre line of such street, avenue, road or drive unless otherwise described;
- (b) reference to "county" signifies a "county" as named and described in the *Territorial Division Act* of the Revised Statutes of the Province of New Brunswick;
- (c) wherever a word or expression is used to denote a territorial division, such word or expression shall indicate the territorial division as it existed or was bounded on the first day of February, 1975;
- (d) reference to "county" or "parish" for inclusion in an electoral district signifies that all cities, towns, villages and Indian Reserves lying within the perimeter of the electoral district are included unless otherwise described.

The population figures of each electoral district are taken from the 1971 decennial census.

1. CARLETON—CHARLOTTE consisting of:

- (a) the County of Carleton;
- (b) the County of Charlotte;
- (c) that part of the County of Saint John lying westerly of the electoral district of Saint John;
- (d) that part of the County of York included in the Parishes of Canterbury, Dumfries, McAdam, Manners Sutton, North Lake, Prince William and that part of the Parish of New Maryland lying south of the direct line running from the most easterly angle of the Parish of Manners Sutton to the most westerly angle of the Parish of Lincoln;
- (e) that part of the County of Sunbury included in the Parishes of Gladstone and Blissville.

(Population: 62,719)

2. FUNDY—ROYAL consisting of:

- (a) the County of Albert, excepting the Town of Riverview;
- (b) the County of Kings;
- (c) the County of Queens;
- (d) that part of the County of Saint John lying easterly of the electoral district of Saint John;
- (e) that part of the County of Sunbury included in the Parishes of Northfield and Sheffield.

(Population: 63,181)

ANNEXE A

Nom, population et description officielle des limites des dix circonscriptions électorales du Nouveau-Brunswick

Dans la province du Nouveau-Brunswick, il y a dix (10) circonscriptions électorales dont chacune doit élire un député. La Commission propose que les circonscriptions électorales soient nommées et décrites comme il suit.

Dans les descriptions suivantes:

- a) toute mention de «rue», «avenue», «chemin» ou «promenade» signifie, à moins d'indication contraire, la ligne médiane de ces rue, avenue, chemin ou promenade;
- b) le mot «comté» signifie un «comté» tel que nommé et décrit dans la *Loi de la division territoriale* des Statuts révisés de la province du Nouveau-Brunswick;
- c) partout où il est fait usage d'un mot ou d'une expression pour désigner une division territoriale, ce mot ou cette expression indique la division territoriale telle qu'elle existait ou était délimitée le premier jour de février 1975;
- d) à moins d'indication contraire, tous les villages et toutes les cités, villes et réserves indiennes situés à l'intérieur du périmètre d'une circonscription électorale en font partie, qu'elles soient ou non comprises dans un «comté» ou une «paroisse» nommés dans la description.

Les chiffres de la population de chaque circonscription électorale sont tirés du recensement décennal de 1971.

1. CARLETON—CHARLOTTE comprend:

- a) le comté de Carleton;
- b) le comté de Charlotte;
- c) la partie du comté de Saint-Jean située à l'ouest de la circonscription électorale de Saint-Jean;
- d) la partie du comté de York qui comprend les paroisses de Canterbury, Dumfries, McAdam, Manners Sutton, North Lake et Prince William, ainsi que la partie de la paroisse de New Maryland située au sud de la ligne droite allant de l'angle le plus à l'est de la paroisse de Manners Sutton à l'angle le plus à l'ouest de la paroisse de Lincoln;
- e) la partie du comté de Sunbury qui comprend les paroisses de Gladstone et de Blissville.

(Population: 62,719)

2. FUNDY—ROYAL comprend:

- a) le comté d'Albert, excepté la ville de Riverview;
- b) le comté de Kings;
- c) le comté de Queens;
- d) la partie du comté de Saint-Jean située à l'est de la circonscription électorale de Saint-Jean;
- e) la partie du comté de Sunbury qui comprend les paroisses de Northfield et de Sheffield.

(Population: 63,181)

3. GLOUCESTER consisting of that part of the County of Gloucester included in the Parishes of Allardville, Bathurst, Caraquet, Inkerman, New Bandon, Paquetville, St. Isidore, Saumarez and Shippegan, the City of Bathurst and the Towns of Caraquet and Shippegan.

(Population: 63,556)

4. MADAWASKA—VICTORIA consisting of:

- (a) the County of Madawaska;
- (b) the County of Victoria.

(Population: 54,772)

5. MONCTON consisting of:

- (a) that part of the County of Albert included in the Town of Riverview;
- (b) that part of the County of Westmorland included in the City of Moncton and the Parishes of Moncton and Salisbury;
- (c) that part of the Parish of Dorchester included in the Town of Dieppe.

(Population: 78,449)

6. NORTHUMBERLAND—MIRAMICHI consisting of:

- (a) the County of Northumberland;
- (b) that part of the County of Kent included in the Parishes of Acadieville and Carleton.

(Population: 54,094)

7. RESTIGOUCHE consisting of:

- (a) the County of Restigouche;
- (b) that part of the County of Gloucester included in the Parish of Beresford.

(Population: 52,485)

8. SAINT JOHN consisting of that part of the City of Saint John bounded as follows:

- (a) on the west by a line beginning at the southeastern corner of Lot 33 granted to James Black and George Gardner by a grant dated September 29, 1784; thence northerly along the eastern limit of said lot and the prolongation of said limit to the centre of the brook forming the outlet of Spruce Lake; thence northeasterly, downstream along the centre of the brook to the centre of the bridge on Highway No. 102; thence by N. B. Grid Azimuth of 13°, 12,000 feet (3,657.6 m), to a point in the Saint John River and thence 337° to the Saint John—Kings county line;
- (b) on the north by the Saint John—Kings county line;
- (c) on the east by a line beginning at the intersection of the Saint John—Kings county line with the N.B.E.P.C. transmission line No. 1109; thence southerly following

3. GLOUCESTER comprend la partie du comté de Gloucester qui comprend les paroisses d'Allardville, Bathurst, Caraquet, Inkerman, New Bandon, Paquetville, Saint-Isidore, Saumarez et Shippegan, ainsi que la cité de Bathurst et les villes de Caraquet et de Shippegan.

(Population: 63,556)

4. MADAWASKA—VICTORIA comprend:

- a) le comté de Madawaska;
- b) le comté de Victoria.

(Population: 54,772)

5. MONCTON comprend:

- a) la partie du comté d'Albert qui comprend la ville de Riverview;
- b) la partie du comté de Westmorland qui comprend la cité de Moncton et les paroisses de Moncton et de Salisbury;
- c) la partie de la paroisse de Dorchester qui comprend la ville de Dieppe.

(Population: 78,449)

6. NORTHUMBERLAND—MIRAMICHI comprend:

- a) le comté de Northumberland;
- b) la partie du comté de Kent qui comprend les paroisses d'Acadieville et de Carleton.

(Population: 54,094)

7. RESTIGOUCHE comprend:

- a) le comté de Restigouche;
- b) la partie du comté de Gloucester qui comprend la paroisse de Beresford.

(Population: 52,485)

8. SAINT-JEAN comprend la partie de la cité de Saint-Jean bornée comme il suit:

- a) à l'ouest par une ligne commençant à l'angle sud-est du lot 33, cédé à MM. James Black et George Gardner le 29 septembre 1784 et qui va de là vers le nord suivant la limite est dudit lot et son prolongement jusqu'au milieu du ruisseau de déversement du lac Spruce; de là vers le nord-est, en descendant ledit ruisseau, suivant sa ligne médiane jusqu'au milieu du pont de la route 102; de là, d'après le plan azimutal du Nouveau-Brunswick (N.B. Grid Azimuth), à un angle de 13°, 12,000 pieds (3,657.6 m), jusqu'à un point situé dans le fleuve Saint-Jean et de là à un angle de 337° jusqu'à la limite commune des comtés de Saint-Jean et de Kings;
- b) au nord par la limite commune des comtés de Saint-Jean et de Kings;
- c) à l'est par une ligne commençant à l'intersection de la limite commune des comtés de Saint-Jean et de Kings avec la ligne de transmission n° 1109 de la Commission

the centre of said transmission line to the centre of Grandview Avenue; thence by N. B. Grid Azimuth of 105°, 10,000 feet (3,048 m), more or less, to the centre of Brandy Brook; thence southerly downstream along the centre of Brandy Brook and along the centre of Mispec River to the Bay of Fundy;

(d) on the south by the Bay of Fundy.

(Population: 79,131)

9. WESTMORLAND—KENT consisting of:

- (a) that part of the County of Kent included in the Parishes of Dundas, Harcourt, Huskisson, Richibucto, St. Charles, St. Louis, St. Mary, St. Paul, Weldford and Wellington;
- (b) that part of the County of Westmorland included in the Parishes of Botsford, Sackville, Shediac and Westmorland, the Towns of Sackville and Shediac, and the Village of Port Elgin;
- (c) the Parish of Dorchester, excepting that part included in the Town of Dieppe.

(Population: 51,386)

10. YORK—SUNBURY consisting of:

- (a) that part of the County of Sunbury included in the City of Fredericton and the Parishes of Burton, Lincoln and Maugerville;
- (b) that part of the County of York included in the City of Fredericton, the Parishes of Bright, Douglas, Kingsclear, Queensbury, Stanley, St. Mary's, Southampton and that part of the Parish of New Maryland lying north of the direct line running from the most easterly angle of the Parish of Manners Sutton to the most westerly angle of the Parish of Lincoln.

(Population: 74,784)

d'énergie électrique du Nouveau-Brunswick; de là vers le sud suivant la ligne médiane de ladite ligne de transmission jusqu'à la ligne médiane de l'avenue Grandview; de là, d'après le plan azimutal du Nouveau-Brunswick (N.B. Grid Azimuth), à un angle de 105°, 10,000 pieds (3,048 m), plus ou moins, jusqu'à la ligne médiane du ruisseau Brandy; de là vers le sud, en descendant le ruisseau Brandy, suivant la ligne médiane dudit ruisseau et de la rivière Mispec jusqu'à la baie de Fundy;

d) au sud par la baie de Fundy.

(Population: 79,131)

9. WESTMORLAND—KENT comprend:

- a) la partie du comté de Kent qui comprend les paroisses de Dundas, Harcourt, Huskisson, Richibucto, Saint-Charles, Saint-Louis, Sainte-Marie, Saint-Paul, Weldford et Wellington;
- b) la partie du comté de Westmorland qui comprend les paroisses de Botsford, Sackville, Shediac et Westmorland, ainsi que les villes de Sackville et de Shediac et le village de Port Elgin;
- c) la paroisse de Dorchester, excepté la partie comprise dans la ville de Dieppe.

(Population: 51,386)

10. YORK—SUNBURY comprend:

- a) la partie du comté de Sunbury qui comprend la cité de Fredericton et les paroisses de Burton, Lincoln et Maugerville;
- b) la partie du comté de York qui comprend la cité de Fredericton, les paroisses de Bright, Douglas, Kingsclear, Queensbury, Stanley, St. Mary's et Southampton et la partie de la paroisse de New Maryland située au nord de la ligne droite allant de l'angle le plus à l'est de la paroisse de Manners Sutton jusqu'à l'angle le plus à l'ouest de la paroisse de Lincoln.

(Population: 74,784)

SCHEDULE B

Maps (in pocket) of the Province of New Brunswick divided into the electoral districts recommended by the Commission

ANNEXE B

Cartes (dans la pochette) de la province du Nouveau-Brunswick montrant le partage de celle-ci en circonscriptions électorales selon les recommandations de la Commission

SCHEDULE C

PART I

Reasons for Recommendations

The Commission recommends the various changes in the boundaries of certain electoral districts as set forth in Part II hereof. Such recommended changes are made in conformity with the provisions of the Act, and amendments thereto.

The factor of relative growth of population of various regions of the province has been removed from the Act. Thus, relative rate of growth is no longer a factor to be considered in changes of electoral boundaries.

PART II

Recommended Changes and Reasons

1. The Electoral District of RESTIGOUCHE (No. 7) (pop. 52,485): No change recommended in the existing boundaries of this electoral district.

2. The Electoral District of MADAWASKA—VICTORIA (No. 4) (pop. 54,772): No change recommended in the existing boundaries of this electoral district.

3. The Electoral District of GLOUCESTER (No. 3) (pop. 63,556): No change recommended in the existing boundaries of this electoral district.

4. The Electoral District of NORTHUMBERLAND—MIRAMICHI (No. 6) (pop. 54,094): No change recommended in the existing boundaries of this electoral district.

5. The Electoral District of WESTMORLAND—KENT (No. 9) (pop. 51,386): No change recommended in the existing boundaries of this electoral district, but it is acknowledged that the boundary of the Town of Dieppe had been enlarged by annexation from the Parish of Dorchester.

The Commission proposes no changes in the electoral boundaries of the existing electoral districts of Restigouche, Madawaska—Victoria, Gloucester, Northumberland—Miramichi and Westmorland—Kent because the existing geographic descriptions of these electoral districts conform to Section 13 of the Act.

6. The Electoral District of MONCTON (No. 5):

Deletions: The Parish of Coverdale, excepting Riverview (pop. 2,209).

Additions: The most southerly portion of the Town of Dieppe, being enumeration area 064A (pop. 470).

Population of the electoral district of Moncton after changes: 78,449.

Reasons for Recommended Changes:

Deletions: The electoral district of Moncton is above the maximum electoral quota and consequently must be

ANNEXE C

PARTIE I

Motifs des recommandations

A la partie II ci-après, la Commission recommande diverses modifications à apporter aux limites de certaines circonscriptions électorales. Les recommandations sont formulées conformément aux dispositions de la Loi et aux modifications qui y ont été apportées.

L'élément de la croissance relative de la population dans les diverses régions de la province ne figure plus dans la Loi. Il n'est donc plus nécessaire de prendre en considération le taux relatif de croissance dans les modifications des limites des circonscriptions électorales.

PARTIE II

Modifications proposées et motifs

1. La circonscription électorale de RESTIGOUCHE (n° 7) (pop. 52,485): Aucune modification n'est proposée concernant les limites actuelles de cette circonscription électorale.

2. La circonscription électorale de MADAWASKA—VICTORIA (n° 4) (pop. 54,772): Aucune modification n'est proposée concernant les limites actuelles de cette circonscription électorale.

3. La circonscription électorale de GLOUCESTER (n° 3) (pop. 63,556): Aucune modification n'est proposée concernant les limites actuelles de cette circonscription électorale.

4. La circonscription électorale de NORTHUMBERLAND—MIRAMICHI (n° 6) (pop. 54,094): Aucune modification n'est proposée concernant les limites actuelles de cette circonscription électorale.

5. La circonscription électorale de WESTMORLAND—KENT (n° 9) (pop. 51,386): Aucune modification n'est proposée concernant les limites actuelles de cette circonscription électorale, étant entendu que le territoire de la ville de Dieppe a été agrandi suite à l'annexion d'une partie de la paroisse de Dorchester.

La Commission propose de ne pas modifier les limites actuelles des circonscriptions électorales de Restigouche, Madawaska—Victoria, Gloucester, Northumberland—Miramichi et Westmorland—Kent, étant donné que leur description géographique actuelle est conforme à l'article 13 de la Loi.

6. La circonscription électorale de MONCTON (n° 5):

Suppressions: La paroisse de Coverdale, excepté Riverview (pop. 2,209).

Additions: La partie la plus au sud de la ville de Dieppe, soit le secteur de dénombrement 064A (pop. 470).

A la suite des modifications, le chiffre de la population de la circonscription électorale de Moncton est de 78,449.

Motifs des recommandations:

Suppressions: La population de la circonscription électorale de Moncton dépasse la limite maximale du quotient élec-

reduced. The deletion of the Parish of Coverdale brings Moncton within the permitted electoral quota.

Additions: The Town of Dieppe was totally included in the Moncton electoral district except a small area which was recently annexed and which is now added to the Moncton district so that it will comprise every part of the Town of Dieppe.

7. The Electoral District of FUNDY—ROYAL (No. 2):

Deletions: That portion of the City of Saint John east of the existing boundary of the electoral district and west of a line following the N.B.E.P.C. transmission line, Brandy Brook and Mispec River, comprising the area commonly known as Glen Falls, Forest Hills, Champlain Heights, Black River Road and Red Head.

Additions: The Parish of Sheffield in Sunbury County (pop. 721), the Parish of Petersville in Queens County (pop. 606) and the Parish of Coverdale in Albert County (pop. 2,209).

Population of the electoral district of Fundy—Royal after changes: 63,181.

Reasons for Recommended Changes:

Deletions: That portion of the City of Saint John deleted from Fundy—Royal, a rural riding, is an urban area with strong community of interests with the central portion of the City of Saint John.

Additions: The Parishes of Sheffield and Petersville had to be deleted from the electoral district of York and the only district to which they could logically be attached was Fundy—Royal. The Parish of Coverdale had to be deleted from the electoral district of Moncton and the only place to which it could logically be attached was to the rest of Albert County which is part of Fundy—Royal.

8. The Electoral District of YORK—SUNBURY (No. 10):

Deletions: The Parishes of Sheffield (pop. 721), Blissville (pop. 822) and Gladstone (pop. 1,529) in Sunbury County; the Parishes of Dumfries (pop. 462), Prince William (pop. 651) and the southern portion of the Parish of New Maryland (pop. 11) in York County; the Parish of Petersville in Queens County (pop. 606).

Additions: None.

Population of the electoral district of York—Sunbury after changes: 74,784.

Reasons for Recommended Changes:

Deletions: The electoral district of York—Sunbury is above the maximum electoral quota and consequently must be reduced. The deletion of the Parishes of Sheffield, Blissville and Gladstone in Sunbury County, the Parishes of Dumfries, Prince William and the southern portion of the

toral; il convient donc de réduire cette circonscription. Si l'on supprime la paroisse de Coverdale, la population de la circonscription de Moncton se situe dans les limites du quotient électoral.

Additions: La ville de Dieppe était comprise dans la circonscription électorale de Moncton, à l'exception d'une petite partie qui a été annexée récemment et qui est maintenant ajoutée à la circonscription de Moncton afin que celle-ci comprenne toute la ville de Dieppe.

7. La circonscription électorale de FUNDY—ROYAL (n° 2):

Suppressions: La partie de la cité de Saint-Jean située à l'est de la limite actuelle de la circonscription électorale et à l'ouest de la ligne de transmission de la Commission d'énergie électrique du Nouveau-Brunswick, du ruisseau Brandy et de la rivière Mispec, comprenant les quartiers dénommés Glen Falls, Forest Hills, Champlain Heights, le chemin Black River et Red Head.

Additions: La paroisse de Sheffield dans le comté de Sunbury (pop. 721), la paroisse de Petersville dans le comté de Queens (pop. 606) et la paroisse de Coverdale dans le comté d'Albert (pop. 2,209).

A la suite des modifications, le chiffre de la population de la circonscription électorale de Fundy—Royal est de 63,181.

Motifs des recommandations:

Suppressions: La partie de la cité de Saint-Jean qui est supprimée de Fundy—Royal, une circonscription rurale, est une région urbaine possédant une forte communauté d'intérêts avec la partie centrale de la cité de Saint-Jean.

Additions: Les paroisses de Sheffield et de Petersville ont dû être supprimées de la circonscription électorale de York et la seule circonscription à laquelle elles peuvent logiquement appartenir est celle de Fundy—Royal. La paroisse de Coverdale a dû être supprimée de la circonscription électorale de Moncton et le reste du comté d'Albert qui fait partie de Fundy—Royal est le seul endroit auquel elle peut logiquement être rattachée.

8. La circonscription électorale de YORK—SUNBURY (n° 10):

Suppressions: Les paroisses de Sheffield (pop. 721), de Blissville (pop. 822) et de Gladstone (pop. 1,529) dans le comté de Sunbury; les paroisses de Dumfries (pop. 462), de Prince William (pop. 651) et la partie sud de la paroisse de New Maryland (pop. 11) dans le comté de York; la paroisse de Petersville dans le comté de Queens (pop. 606).

Additions: Aucune.

A la suite des modifications, le chiffre de la population de la circonscription électorale de York—Sunbury est de 74,784.

Motifs des recommandations:

Suppressions: La population de la circonscription électorale de York—Sunbury dépasse la limite maximale du quotient électoral; il convient donc de réduire cette circonscription. Si l'on supprime les paroisses de Sheffield, de Blissville et de Gladstone qui se trouvent dans le comté de

Parish of New Maryland in York County and the Parish of Petersville in Queens County, brings York—Sunbury within the permitted electoral quota.

Additions: None.

9. The Electoral District of CARLETON—CHARLOTTE (No. 1):

Deletions: None.

Additions: The Parishes of Dumfries (pop. 462), Prince William (pop. 651) and the southern portion of the Parish of New Maryland in the County of York (pop. 11) and the Parishes of Gladstone (pop. 1,529) and Blissville (pop. 822) in Sunbury County.

Population of the electoral district of Carleton—Charlotte after changes: 62,719.

Reasons for Recommended Changes:

Deletions: None.

Additions: The Parishes of Dumfries, Prince William and the southern portion of the Parish of New Maryland in the County of York and the Parishes of Gladstone and Blissville in the County of Sunbury had to be deleted from York—Sunbury which exceeded the permitted quota and the only electoral district to which they could be logically integrated was Carleton—Charlotte, thereby enhancing the number of its population.

10. The Electoral District of SAINT JOHN (No. 8) (formerly the Electoral District of Saint John—Lancaster):

Deletions: None.

Additions: That portion of the City of Saint John, east of the existing boundary of the electoral district and west of a line following the N.B.E.P.C. transmission line, Brandy Brook and Mispec River, comprising the area commonly known as Glen Falls, Forest Hills, Champlain Heights, Black River Road and Red Head.

Population of the electoral district of Saint John after changes: 79,131.

Reasons for Recommended Changes:

Deletions: None.

Additions: That portion of the City of Saint John deleted from Fundy—Royal, a rural riding, is an urban area with strong community of interests with the central portion of the City of Saint John. It was proposed that the word "Lancaster" be deleted from the name of the electoral district because of the amalgamation of the former City of Lancaster with the City of Saint John.

Sunbury et celles de Dumfries, de Prince William et la partie sud de la paroisse de New Maryland qui se trouvent dans le comté de York, ainsi que la paroisse de Petersville dans le comté de Queens, la population de cette circonscription se situe dans les limites du quotient électoral.

Additions: Aucune.

9. La circonscription électorale de CARLETON—CHARLOTTE (n° 1):

Suppressions: Aucune.

Additions: Les paroisses de Dumfries (pop. 462), de Prince William (pop. 651) et la partie sud de la paroisse de New Maryland dans le comté de York (pop. 11) et les paroisses de Gladstone (pop. 1,529) et de Blissville (pop. 822) dans le comté de Sunbury.

A la suite des modifications, le chiffre de la population de la circonscription électorale de Carleton—Charlotte est de 62,719.

Motifs des recommandations:

Suppressions: Aucune.

Additions: Les paroisses de Dumfries, de Prince William et la partie sud de la paroisse de New Maryland dans le comté de York et les paroisses de Gladstone et de Blissville dans le comté de Sunbury ont dû être supprimées de la circonscription de York—Sunbury dont la population dépassait la limite maximale du quotient électoral et la seule circonscription à laquelle elles peuvent logiquement appartenir est celle de Carleton—Charlotte, dont le chiffre de population se trouve ainsi augmenté.

10. La circonscription électorale de SAINT-JEAN (n° 8) (auparavant la circonscription électorale de Saint-Jean—Lancaster):

Suppressions: Aucune.

Additions: La partie de la cité de Saint-Jean située à l'est de la limite actuelle de la circonscription électorale et à l'ouest de la ligne de transmission de la Commission d'énergie électrique du Nouveau-Brunswick, du ruisseau Brandy et de la rivière Mispec, comprenant les quartiers dénommés Glen Falls, Forest Hills, Champlain Heights, le chemin Black River et Red Head.

A la suite des modifications, le chiffre de la population de la circonscription électorale de Saint-Jean est de 79,131.

Motifs des recommandations:

Suppressions: Aucune.

Additions: La partie de la cité de Saint-Jean qui est supprimée de Fundy—Royal, une circonscription rurale, est une région urbaine possédant une forte communauté d'intérêts avec la partie centrale de la cité de Saint-Jean. On a proposé la suppression du mot «Lancaster» du nom de la circonscription électorale par la suite de la réunion de l'ancienne cité de Lancaster et de la cité de Saint-Jean.